

Platt - L E X I K O N
vom Bürgerlichen zum Vornehmen

August 2003

angersch	anders
aule Schau	alte Schuhe
aulen Hengerhof	alter Hinterhof
Balg	Körper
bestatt	verheiratet
Blagen	Kinder
bruken	brauchen
brusen	brausen
	(schnelles bewegen)
Buckping	Bauchschmerzen
Daag	Tag
dattig	30
de Beckers blau	der rothaarige Herr Becker
de Kenger hülen	die Kinder weinen
Dör	Türe
dotöschén	dazwischen
driewen	treiben
drüge	trocken
Dropfen Blot	Tropfen Blut
Düwel	Teufel
en Hoopen	ein Haufen
et scheel Katrien	Katarina, mit dem
	Augenleiden
faufentwentich	25
faufden Gang	der fünfte Gang
fien	schön/ fein
Fussel	billiger Schnaps
Fusselskopp	Trinker
Gedreten	Stoffwechsellendprodukt (Scheiße!)
gedreewen	getrieben
gään	gerne
gefreet	geheiratet
Glowen	Glauben
Gött	Ihr
Hääz	Herz
heet	heiß
hengen	hinten
hie u. do un öwerall	hier u, da und überall
hierod'n	heiraten
Honk	Hund
Jöhrkes	Jahre
Joppe	Jacke

Platt - L E X I K O N
vom Bürgerlichen zum Vornehmen

August 2003

kallen	reden
kault	kalt
Kenk	Kind
kieken	sehen
Kiel	Keil
De kleene Stropp	ein kleines Kind
Knubbelies	Speiseeis mit kl. Eisstückchen
en Knüff	ein kleiner Junge
kotte Box	kurze Hose
En Köttel	Kind
Krösken	Es ohne Trauschein
Kogeltang	Kugelzange (für Speiseeis)
Leed	Lied
Lewdach	Lebenstag
Lewen	Leben
Löpel	Löffel
Melk	Milch
möd	müde
negen	9
Neit	Nacht
Noberschaft	Nachbarschaft
nömmes	Niemand, unbekannt
Ault	Alt
obgefreeten	aufgegessen
Oog	Auge
Ögskes	Augen
Ömgetrocken	Umgezogen
Önke / Önk	Euer - Euch
Owend	Abend
Pannasch	Polizist
(Pfannas	Blutwurstmasse)
Pillekoken	Kartoffelkuchen
Pötte	Töpfe
rieken Knopp	reicher Mann
ropp u. raff	rauf u. runter
Röwenkrut	Rübenkraut
scheet	schießt
schengen	schimpfen
Schmerpollzopp	Linsensuppe
Schnute	Mund
Schöler	Schüler
Stään'	Stern

Platt - L E X I K O N
vom Bürgerlichen zum Vornehmen

August 2003

stief	steif
stiewen Hoot	Hartschalen Hut
Tacken	10 Pfennig
Tied	Zeit
toff	schön
Toreu	zurück
Tu Hus	zu Hause
Tuun	Zaun
Vader Rhien	Vater Rhein
verbeeden	verbieten
verkoopen	verkaufen
viarten	14
vam Riekdom feen	vom Reichtum fern
vören	vorne
wat meut'se	Was möchtest Du?
weeten	wissen
Weit / Weitchen	Mädchen
Wekenenk	Wochenende
Wörschken	Bratwurst
Zabel	Säbel

Päule Decker	Paulus Deckarius
Wiesy	Reinholdus-Balligus W.

Streichhölzer

Striiekspöen